



The Mizoram Gazette

Published by Authority

RNI No. 27009/1973

Postal Regn. No. NE-313(MZ) 2006-2008

Rs. 1/- per page

VOL - XLII Aizawl,

Friday 18.1.2013 Pausa 28,

S.E. 1934,

Issue No. 3

NOTIFICATIONS

No. A.12011/3/2010-REV, the 18th January, 2013. In the interest of public service and on the recommendation of the Mizoram Public Service Commission vide No.55/A/95-MPSC dt.14.1.2013, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pu H.Sanghleia Surveyor-I to the post of Assistant Director (Survey) in the Pay Band 3 of ₹ 15600 - 39100 + GP ₹ 5400/- pm plus all other allowances as admissible under the rules and as amended from time to time with immediate effect.

R.L.Rinawma,

Principal Secretary to the Govt. of Mizoram,
Revenue Department.

No.A.32013/1/2011-EDN, the 18th January, 2013. In the interest of public service and on the recommendation of MPSC, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pi Zairemveli, Vice Principal, Govt. Mizo HSS to the post of Principal, Govt. HSS in the pay band of Rs. 15,600-39,100 + GP Rs 7,100/- with immediate effect.

On her promotion to Principal she is posted at Govt. Saitual HSS.

She should join her post within 30 days from the date of issue of this Notification failing which it will be considered as declining the promotion.

K.Lal Nghinglova,

Commr & Secretary to the Govt. of Mizoram,
School Education Department.

No.C.18014/168/2012-FST, the 15th January, 2013. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to release Pu H.Thanhlira, Forest Range Officer, Tlabung Range under Tlabung Forests Division, E&F Department from Government Service on his attaining the age of 60 years on superannuation pension w.e.f 31.1.2013 (A/N).

L.Tochhong,

Chief Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.A.22012/4/2007-PERS(B), the 18th January, 2013. In pursuance of Government of India, Ministry of Environment & Forests Order No.32012/6/2012-IFS-I(AGMUT) Dt.19.12.2012 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order posting of **Pu J.L.Singh, IFS (AGMUT:79)** as **Principal Chief Conservation of Forests, Mizoram** with immediate effect and until further orders.

Pu J.L.Singh, IFS reported for duty on 07.01.2013 and wait for formal posting and as such the Governor of Mizoram is pleased to order that the period with effect from 07.01.2013 and actual date of taking over the charge of Principal Chief Conservation of Forests, Mizoram shall be treated as compulsory waiting period and he will be paid & allowances for the period as admissible under the rules.

Chetan B.Sanghi,

Commissioner/t Secretary to the Government of Mizoram.

No.A.22022/2/2012-HMP, the 10th January, 2013. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following MPS officers to the places shown against their names with immediate effect and until further orders.

Sl.No.	Name of Officers	From	To
1.	K.L.Vulmawia	Deputy Superintendent of Police, CID (SB)	SDPO, Tlabung
2.	Rosiamia Ralte	Assistant Commandant, 2 nd IR Bn.	Deputy Superintendent of Police, CID (SB)

K.Riachho,

Secretary to the Government of Mizoram,
Home Department.

No.A.22022/1/2011-HMP, the 14th January, 2013. In supersession of this Department's Notification of even number dt. 8.1.2013 and the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of **Pu C.Lalnunmawia**, MPS, Principal, PTC to the post of Dy.CO., 1st IR Bn with immediate effect and until further orders. He will continue to function as Principal, PTC.

R.Lalremsanga,

Under Secretary to the Government of Mizoram,
Home Department.

No.A.22017/1/2005-EDN/LOOSE, the 16th January, 2013. In partial modification of this Department's Notification issued under even number dated 7.1.2013, the new place of posting of Pu Lalrinsanga from Govt. Chhinlung Middle School, Sialhawk to Govt. Saichal M/S-II is hereby cancelled and he will continue to be in Chhinlung M/S. Sialhawk as Headmaster until further orders.

K. Thanzama,

Addl. Secretary to the Govt. of Mizoram,
School Education Department.

No.A.19027/23/98-EDC/26, the 16th January, 2013. On attaining the age of superannuation age of 62 (sixty two) years on 31.01.2013, the Governor of Mizoram is pleased to release Pu Lalnghinglova Kawlni, Associate Profesor, Department of Mizo, Govt. Kolasib College on superannuation pension w.e.f. 31.01.2013 (A/N) under Rules 35 of the CCS (Pension) Rules, 1972 read with Para 16.1.0 of the UGC Norms adopted by the Govt. of Mizoram.

Saithangpuia,

Addl. Secretary to the Govt. of Mizoram,
Higher & Technical Education Department.

No.A.19018/295/2008-HMP, the 16th January, 2013. In pursuance of DP&AR's I.D.No.GSW.15/2012/3048 dt.7.1.2013, the Governor of Mizoram is pleased to allow counting of the past services rendered by **Pu Lalchhuanthanga, MPS** for the period with effect from 04.09.2004 - 18.01.2009 as qualifying service for pension and leave as permissible under Rule 26(2) of CSS (Pension) Rules, 1972.

R.Lalremsanga,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Home Department.

No.A.12024/1/2012-HMP, the 17th January, 2013. In the interest of public service and on the recommendation of the Mizoram Public Service Commission vide their letter No.201/1/2012-MPSC dt. 14.12.2012 and on their acceptance of the offer of appointment, the Governor of Mizoram is pleased to appoint the following 10 (ten) persons to the post of Mizoram Police Service (Junior Grade) in a temporary capacity in the scale of pay PB-3 of ₹ 15,600-39,100 + GP of ₹ 5,400/- p.m plus other allowances as admissible from time to time under the rule in force in the following order of merits with effect from the date of joining in the Police Headquarters and posted as shown against each.

Sl.No.	Name	Father's Name	Address	Place of Posting
1.	C.Lalengliana	C.Zadailova	Venghlui, Aizawl, Mizoram	SO to DIG(NR)
2.	Zonun Sanga	Nghaklianmawia	Mission Vengthlang Aizawl, Mizoram	Dy.SP(Pros),DEF
3.	Lalchhuanawma Chhangte	C.Thanbuaia	College Veng, Aizawl, Mizoram	Dy.SP.,F&ES
4.	Zarzoliana	Rosailova	Dinthar Veng, Aizawl, Mizoram	Asst.CO,3 rd IR Bn
5.	Bruce K.Vabeihrorkhai	K.Chahu	College Veng Saiha, Mizoram	Asst.CO,3 rd IR Bn
6.	F.Lalthlamuana	F.Lalthlungliana	Chaltlang Lily Veng, Aizawl, Mizoram	Asst.CO,3 rd IR Bn
7.	Zoramthara	Zamuana	Tuikual North, Aizawl, Mizoram	Asst.CO,4 th IR Bn
8.	Remlalliana Hnamte	Lalvena Hnamte	Chanmari, Aizawl, Mizoram	Asst.CO,4 th IR Bn
9.	Jacob Hlychho	H.C.Lalthansanga	New Colony, Saiha, Mizoram	Asst.CO,4 th IR Bn
10.	Pachuu Lalringliana	Chuaulianthanga	Peter Street, Khatla, Aizawl, Mizoram	Asst.CO,4 th IR Bn

They shall be on probation for a period of 2 (two) years as per Rule 11 of the Mizoram Police Service Rule, 2008 from the date of joining which can be extended by the Governor in accordance with the instructions issued by the Government from time to time.

During the period of probation, they will draw their Pay and Allowances from the Police Headquarters against their respective place of posting mentioned against each.

The above Officer will undergo necessary training course at NEPA, Maghalaya with effect from 29.1.2013 and pass such course during the period of probation.

R. Lalremsanga,
Under Secretary to the Government of Mizoram,
Home Department.

No.A.12025/5/2009-PAR(SSW)/234, the 17th January, 2013. On the recommendation of the Mizoram Public Service Commission vide No.4/A/95-MPSC/Vol-II dated 04.09.2012 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to promote **Pi Martini Lalhlupuii**, Grade-V of MSS, Superintendent, Directorate of Social Welfare to **Grade-IV of MSS {Under Secretary / Deputy Director(Admn.) / Liaison Officer}** on officiating basis in the PB-3 of ₹ 15,600 - 39,100 plus Grade Pay of ₹ 6,600/- p.m. plus all other allowances as admissible from time to time with effect from the date of taking over charge.

On her officiating promotion **Pi Martini Lalhlupuii** is posted as **Under Secretary, Land Revenue and Settlement Department** vice Pu K.Sangthuama transferred. The officer will draw her pay and allowances against the post of Under Secretary, Land Revenue and Settlement Department vide creation order No.A.11013/1/2008-PAR(SSW) dt. 06.10.2008.

Consequent upon the promotion of **Pi Martini Lalhlupuii** and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of **Pu K.Sangthuama, Under Secretary, Land Revenue and Settlement** as **Under Secretary, School Education Department** vice **Pu.F.Lalthuamluaia** promoted to **Grade III of MSS**.

Chetan B.Sanghi,

Commissioner & Secretary to the Government of Mizoram.

No.A.12026/1/2012-P&AR(CSW)/part, the 17th January, 2013. In the interest of public service and on the recommendation of Mizoram Public Service Commission vide their letter No.201/1/2012 - MPSC dated 14.12.2012, the Governor of Mizoram is pleased to appoint the following persons to the Mizoram Civil Service (Junior Grade) in the Pay Band 3 of ₹ 15,600 - 39,100 + GP 5,400/- pm plus all other allowances as admissible from time to time under the Rules in the following order of merit with effect from the date of joining their respective place of posting as shown against each:-

Sl. No.	Name	Place of posting	Remarks
1.	Malsawmtluanga Fanchun S/o J.S.Fanchun, Hospital Road, Electric Veng, Lawngtlai	SDC, Lunglei	Vice Zathangliana transferred
2.	S.T.Lalvensangi D/o S.T.Zaduna, Khatla South	SDC, Aizawl	Vacant
3.	P.C.Zonuntluangi D/o P.C.Liansanga (L) D-37, Chandmary, Aizawl	SDC, Aizawl	Vacant
4.	Lalchhanhima S/o Lalrinawma, T-33, Thakthing, Veng, Aizawl	SDC, Kolasib	Vice Lalrinawma transferred
5.	K.Zorammuana S/o K.Lalrinliana, D-3, RT Market, Tumpui, Kolasib	SDC, Serchhip	Vacant
6.	Lal Muanpuia S/o C.Ropianga D-30/B, Upper Khatla, Aizawl	SDC, Aizawl	Vice Malsawmzuala transferred
7.	V.Lalmuanpuui D/o Rochharthara, V-66, Bawngkawn Biak In veng, Aizawl	SDC, Champhai	Vacant
8.	Alan Lalthanzara S/o Thanhawla, 1/54, Kulikawn, Aizawl	SDC, Champhai	Vacant
9.	Vanlaltanpuia S/o TC Zadenga, N.E. Khawdungsei, Mualveng	SDC, Lawngtlai	Vacant
10.	B.Malsawmtluangi D/o B.Sangkulha (L) H/No.139 Chanmari Square Lawngtlai	SDC, Serchhip	Vice Robert Lalhmangaiha transferred

They shall be on probation for a period of 2 (two) years from the date of joining and they shall, during the period of probation, appear and pass Departmental Examinations as may be conducted by the MPSC.

They should report themselves to their respective place of postings immediately and proceed to undergo compulsory Foundation Course Training at ATI, Aizawl for a period of 3 (three) months commencing from 1st April, 2013.

No.A.12026/1/2012-P&AR(CSW)/part, the 17th January, 2013. In the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following MCS officers with immediate effect and until further orders.

Sl. No.	Name	Present place of posting	New place of posting	Remarks
1.	Zathangliana	SDC,Lunglei	ASO,Lunglei	Vacant
2.	Robert Lalhmangaiha	SDC, Serchhip	ASO, Serchhip	Vacant
3.	Lalrinawma	SDC, Kolasib	ASO, Kolasib	Vacant
4.	Malsawmzuala	SDC, Aizawl	ASO, (L&B), D.C Aizawl	Vacant

No.A.22015/4/2010-PAR(SSW)/17, the 17th January, 2013. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order Pu Lalthuamlia, Joint Secretary, SAD and Political & Cabinet Department to take additional charge of Joint Secretary, Labour Employment & Industrial Training Department without any financial benefits with immediate effect and until further orders.

Chetan B.Sanghi,

Commissioner & Secretary to the Government of Mizoram.

No.A.22020/1/09 - IND/Pt-I, the 14th January, 2013. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Pu H.Thangmawia, General Manager from DIC, Lunglei to Consultant, Industries Department, Aizawl with immediate effect and until further orders.

He will draw his pay and allowances against the sanctioned post of General Manager, DIC, Lunglei.

This issues with the approval of Hon'ble Minister, Industries on 8.1.2013.

No.A.22020/1/09 - IND/Pt-II, the 14th January, 2013. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Pu L.V.Vanlalrema, Industrial Promotion Officer (IPO) from DIC, Lunglei to DIC, Aizawl with immediate effect and until further orders.

This issues with the approval of Hon'ble Minister, Industries on 8.1.2013.

P.C.Lallawmsanga,

Principal Secretary to the Govt. of Mizoram,
Industries Department.

No.A.12025/4/2008-PAR(SSW)/264, the 15th January, 2013. On the recommendation of the MPSC vide their letter No.86/A/95-MPSC/Vol-II dated 21.08.2012 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order officiating promotion of Pu F.Lalthuamluaia, Grade-IV of MSS, Under Secretary, School Education Department to Grade-III of MSS (Deputy Secretary) in the PB-3 of ₹ 15,600 - 39,100 plus Grade Pay of ₹ 7,600/- p.m. plus all other allowances as admissible from time to time with effect from the date of taking over charge.

On his officiating promotion to Grade-III of MSS, Pu F.Lalthuamluaia is posted as Deputy Secretary, Public Health Engineering Department vice Pu Lalbuatsaiha expired on 28.12.2012. The Officer will draw his pay and allowances against the post of Deputy Secretary, PHE Department vide creation order No. A.11013/4/87-SAE dated 06.11.1987.

Chetan B.Sanghi,

Commissioner & Secretary to the Government of Mizoram.

No.A.12011/1/2012 - MIC, the 15th January, 2013. In pursuance of the Government of Mizoram's Notification No.D.13017/1/2009 - P & AR (GSW) dated 14.12.2012 and in the interest of Public Service, the Mizoram Information Commission is pleased to permanently absorb the following officers to Mizoram Information Commission to the posts indicated against their names with immediate effect :-

Sl.No.	Name of Officers	Post held in the State Govt.	Post to which he/she is absorbed	Date of Deputation of MIC
1.	R.Vanlalduha	Sr.PPS	Sr.PPS	7.7.2006
2.	K.Zadawla	Under Secretary	Under Secretary	3.9.2010
3.	Lily	Assistant	Superintendent	3.9.2010
4.	K.Lalmuanpuia	Steno Grade-II	Steno Grade-I	11.6.2009

This issues with the approval of the Chief Information Commissioner, Mizoram Information Commission on 14th January, 2013.

Lalsawmi,

Secretary

Mizoram Information Commission,
Mizoram : Aizawl.

No.A.23011/2/2012 - HTE(Poly)/13, the 14th January, 2013. On the recommendation of the Mizoram Public Service Commission vide No. 21/P/2006-MPSC dated 29.10.2012, The Governor of Mizoram is pleased to place **Pu Lalmuankima Sailo, Lecturers (Senior Grade), Mizoram Polytechnic, Lunglei (presently attached to Mizoram Scholarship Board, Aizawl as OSD) to Lecturer (Selection Grade)** in the pre-revised scale of pay of ₹ 12,000 - 420 - 18,300/- p.m. w.e.f. **06.12.2004.**

On his placement to Lecturer, Selection Grade as above, the pay of Pu Lalmuankima Sailo is fixed in the Pay Band of **₹ 15,600 - 39,100/- with AGP of ₹ 8000/-** under Clause 3(a)(xi) of the AICTE Regulations, 2010 w.e.f. 01.01.2006.

Consequent upon his completion of 3(three) years service in Lecturer, Selection Grade, his Pay is further stepped up in the Pay Band of **₹ 37,400 - 69,000/- with AGP of ₹ 9000/-** w.e.f. **06.12.2007** under **Clause 3 (a)(xi)** of the AICTE Regulations, 2010 and his Pay shall be regulated as per **Tabl-5** appended to the AICTE Regulations, 2010. The actual monetary benefits shall be given to the Officer as per the Mizoram (Revision of Pay) Rules, 2010 issued by Finance Department, Govt. of Mizoram.

The particulars of Pu Lalmuankima Sailo is as given below :-

Dt. of joining Lecturer
06.12.1994

Dt. of placement to Sr.Grade
06.12.2000

Dt. of placement to Sel.Grade
06.12.2004

K.Lal Nghinglova,

Commr. & Secretary to the Govt. of Mizoram.

PART - II (A)

Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts, Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments.

NOTIFICATION

THE GAUHATI HIGH COURT AT GUWAHATI (The High Court of Assam, Nagaland, Meghalaya, Manipur, Tripura, Mizoram and Arunachal Pradesh)

No.HC.VII-330/2012/27 - 41 /A, the 3rd January, 2013. The Hon'ble Gauhati High Court has been pleased to withdraw the Office Order dated 27.02.2012 of the Aizawl Bench and pleased to constitute Special Courts under the Provision of the Electricity Act, 2003 the SC and ST (prevention of atrocities) Act, 1989 and Human Rights Court Act, 1993, in the State of Mizoram and reconstitute the above Special Courts as follows :-

Special Courts to deal with cases under the Electricity Act, 2003

Sl.No.	Name of Court	Territorial Jurisdiction
1.	2 nd Court of Addl. District & Sessions Judge at Aizawl	Whole of Aizawl Judicial District comprised of Aizawl, Kolasib, Mamit, Champhai and Serchhip Administrative Districts.
2.	1 st Court of Addl. District & Sessions Judge at Lunglei.	Whole of Lunglei Judicial District comprised of Lunglei, Lawngtlai and Saiha.

Special Courts under the SC and ST (prevention of atrocities) Act, 1989.

Sl.No.	The Special Court	District for which constituted
1.	The 3 rd court of Addl. District and Sessions Judge Court at Aizawl.	The special Court under the Scheduled Castes/Scheduled Tribes (Prevention of Atrocities) Act, 1989, for the whole Aizawl Judicial District comprised of Aizawl, Kolasib, Mamit, Champhai and Serchhip Administrative Districts. Serchhip Administrative Districts.
2.	The Court of Addl. District and Sessions Judge at Lunglei	The Special Court under the Scheduled Castes/ Scheduled Tribes (Prevention of Atrocities) Act, 1989, for the whole of Lunglei, Lawngtlai and Saiha.

Special Courts under the protection of Human Rights Act, 1993.

Sl.No.	The Human Rights Court	District for which constituted
1.	The Court of District and Sessions Judge at Aizawl.	Aizawl Judicial District comprised of Aizawl, Kolasib, Mamit, Champhai and Serchhip Administrative Districts.
2.	The Court of District and Sessions Judge at Lunglei	Lunglei Judicial district comprised of Lunglei, Lawngtlai and Saiha Administrative Districts.

The Officers holding the Courts indicated at above shall hold the post of Special Judge under the Provision of the Electricity Act, 2003 the SC and ST (prevention of atrocities) Act, 1989 and Human Rights Court Act, 1993 respectively.

By Order,

Sd/-

M.K.Bhattacharjee,
I/c Registrar General.

PART - IX

**Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc.
Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative
Societies by the State Government.**

NOTIFICATIONS

No.B.14016/55/2012-RFS/12, the 14th December, 2012. It is hereby notified for general information of all concerned that in pursuance of Section 8 of the Mizoram Societies Registration Act, 2005 (Act No.13 of 2005) **Zaman Bamboo Society** having office at **Maubuang, Aizawl District, Mizoram** has been registered on **12.12.2012** under Registration No. **MSR - 488.**

Lalthangliana Varte,
Registrar, Firms & Societies,
Mizoram : Aizawl.

No.B.15015/554/2013 - ARCOOP (L)/46, the 15th January, 2013. Under Section 10 (2) of the Mizoram Cooperative Societies Act, 2006 a Cooperative Society under the name of the Lungsen, Aieng Farming Cooperative Society Ltd, in the District of Lunglei Mizoram, have been registered in my Office and numbered as L-585/2012-2013 Dated this the fifteen Day of January of the year two thousand twelve Anno Domini.

Assistant Registrar,
Cooperative Societies,
Lunglei : Mizoram.

**CERTIFICATE OF REGISTRATION
UNDER MIZORAM COOPERATIVE SOCIETIES ACT 2006**

In the matter of application of Pi/Pu P.C.Chuauthuama and 19 others for Registration of Cooperative Society at Lungsen P.O.. Lungsen Police Station Lungsen Sub-Division Tlabung in the District of Lunglei

I do hereby certify that pursuant to the Section 10 (2) of the Mizoram Cooperative Societies Act, 2006 the said Society has been registered in my office as a Cooperative Society with limited/unlimited liability under the title of the Lungsen Aieng Farming Cooperative Society Ltd., and numbered as No. L-585/2012-2013 Dated in this fifteenth day of January in the year two thousand thirteen Anno Domini.

The Bye-Laws adopted by the said Society have also been registered. The following is the area of operation of the Society.

1. Lungsen VC - Area
2.
3.

Assistant Registrar,
Cooperative Societies, Lunglei.

